EU—ROMANIA-ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 4/2000, tehty 13 päivänä lokakuuta 2000, Romanian osallistumista yhteisön Nuoriso-toimintaohjelmaan koskevista ehdoista ja edellytyksistä

(2000/712/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen lisäpöytäkirjan [1], joka koskee Romanian osallistumista yhteisön ohjelmiin, ja erityisesti sen 1 ja 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Lisäpöytäkirjan 1 artiklan mukaisesti Romania voi osallistua yhteisön puiteohjelmiin, erityisohjelmiin, hankkeisiin ja muihin toimiin muun muassa nuorisoalalla.

(2) Lisäpöytäkirjan 2 artiklan mukaisesti assosiaationeuvosto päättää Romanian näihin toimiin osallistumisen ehdoista ja edellytyksistä.

(3) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian assosiaationeuvoston 4 päivänä elokuuta 1997 tehdyn neuvoston päätöksen N:o 2/97 [2] johdosta Romania on osallistunut Nuorten Eurooppa -ohjelmaan 1 päivästä syyskuuta 1997 ja on ilmaissut haluavansa osallistua uuteen Nuoriso-ohjelmaan,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Romania osallistuu yhteisön Nuoriso-toimintaohjelmaan, jäljempänä 'Nuoriso-ohjelma', liitteissä I ja II vahvistettujen ehtojen ja edellytysten mukaisesti; liitteet ovat tämän päätöksen erottamaton osa.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan Nuoriso-ohjelman keston ajan 1 päivästä tammikuuta 2000.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona assosiaationeuvosto tekee sen.

Tehty Brysselissä 13 päivänä lokakuuta 2000.

Assosiaationeuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. ROMAN

[1] EYVL L 317, 30.12.1995, s. 40.
[2] EYVL L 229, 20.8.1997, s. 5.

LIITE I

Ehdot ja edellytykset Romanian osallistumiselle Nuoriso-ohjelmaan

1. Romania osallistuu Nuoriso-ohjelman, jäljempänä 'ohjelma', mukaisiin toimiin Nuoriso-toimintaohjelmasta 13 päivänä huhtikuuta 2000 tehdyssä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o 1031/2000/EY ([1]) määriteltyjen tavoitteiden, perusteiden ja määräaikojen mukaisesti sekä siinä säädettyjä menettelyjä noudattaen, jollei tässä päätöksessä toisin säädetä.

2. Romanian on luotava päätöksen N:o 1031/2000/EY 5 artiklan ehtojen sekä Nuoriso-ohjelman kansallisia toimistoja koskevien jäsenvaltioiden ja komission velvollisuuksiin liittyvien komission antamien säännösten mukaisesti tarkoituksenmukaiset rakenteet, jotta ohjelman toimien toteutusta voidaan hallinnoida koordinoidusti kansallisella tasolla, ja sen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen asianmukaisen rahoituksen kyseiselle toimistolle, jonka toimintaan ohjelmasta annetaan avustuksia. Romanian on toteutettava kaikki muut tarpeelliset toimet taatakseen ohjelman tehokkaan toiminnan kansallisella tasolla.

3. Romania maksaa ohjelman osallistumista varten vuosittain osuuden Euroopan unionin yleisen talousarvion liitteessä II esitettyjen menettelytapojen mukaisesti.

   Ohjelmassa tapahtuvien muutosten tai Romanian valmiuksien kehittymisen huomioon ottamiseksi assosiaatiokomitealla on valtuudet tarvittaessa mukauttaa rahoitusosuutta, jotta talousarvion tasapaino säilyisi vakaana ohjelmaa täytäntöön pantaessa.

4. Osallistumisedellytykset täyttävien romanialaisten laitosten, järjestöjen ja yksityishenkilöiden hakemusten jättämiseen, arviointiin ja valintaan sovelletaan samoja ehtoja kuin osallistumisedellytykset täyttäviin yhteisön laitoksiin, järjestöihin ja yksityishenkilöihin.

   Komissio voi ottaa huomioon myös romanialaiset asiantuntijat nimittäessään riippumattomia asiantuntijoita päätöksen N:o 1031/2000/EY asiaa koskevien säännösten mukaisesti avustamaan komissiota hankkeiden arvioinnissa.

5. Ohjelman yhteisöulottuvuuden varmistamiseksi hankkeissa ja toimissa on oltava mukana vähintään yksi kumppani jostakin yhteisön jäsenvaltiosta, jotta niille voidaan myöntää yhteisön rahoitustukea.

6. Romanialle osoitetaan varoja hajautetusti hallinnoitaviin toimiin sekä 2 kohdan mukaisesti perustettavan kansallisen toimiston toimintaan annettavaan rahoitustukeen yhteisön tasolla päätettävän ohjelman vuotuisen talousarviojaukautuman sekä Romanian rahoitusosuuden perusteella. Kansallisen toimiston toimintaan myönnettävän rahoitustuen enimmäismäärä on 50 prosenttia kansallisen toimiston toimintaohjelman talousarviosta.

7. Yhteisön jäsenvaltiot ja Romania tekevät olemassa olevien säädösten rajoissa kaikkensa helpottaakseen nuorten ja muiden edellytysten täyttävien henkilöiden vapaata liikkuvuutta ja oleskelua Romaniassa ja yhteisön jäsenvaltioissa heidän osallistuessaan tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvaan toimintaan.

8. Romania ei sovella tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvien toimien yhteydessä käytettäväksi tarkoitettuihin tavaroihin ja palveluihin välillisiä veroja, tulleja eikä tuonti- ja vientikieltoja tai -rajoituksia.

9. Euroopan yhteisöjen komissio ja Romania seuraavat kumppanuuden perusteella jatkuvasti Romanian osallistumista ohjelmaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Euroopan yhteisöjen komission ja Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen sellaisten tehtävien hoitoa, jotka koskevat ohjelman seurantaa ja arviointia päätöksen N:o 1031/2000/EY 13 artiklan nojalla. Romania toimittaa komissiolle tarvittavat kertomukset ja osallistuu yhteisön tässä yhteydessä määräämiin erityistoimiin.

10. Romanialaisten tahojen kanssa tehdyissä tai näiden tekemissa sopimuksissa on yhteisön varainhoitoa koskevien säännösten mukaisesti määrättävä komission tai tilintarkastustuomioistuimen tekemästä tai niiden valtuuttamasta valvonnasta ja tilintarkastuksesta. Tilintarkastuksia voidaan tehdä kyseisten tahojen yhteisöä kohtaan oleviin sopimusvelvoitteisiin liittyvien tulojen ja menojen valvomiseksi. Asianomaisten Romanian viranomaisten on yhteistyön ja molemminpuolisen edun hengessä annettava kohtuullista ja toteutettavissa olevaa apua tällaisen valvonnan ja tarkastusten suorittamisessa siten kuin kussakin tilanteessa on tarpeen tai hyödyllistä.

    Jäsenvaltioiden ja komission Nuoriso-ohjelman kansallisiin toimistoja koskeviin velvollisuuksiin liittyviä komission antamia säännöksiä sovelletaan Romanian, komission ja Romanian kansallisen toimiston välisiin suhteisiin. Jos Romanian kansallisen toimiston todetaan syyllistyneen väärinkäytöksiin, laiminlyönteihin tai petoksiin, Romanian viranomaiset ovat vastuussa varoista, joita ei saada takaisin.

11. Romanian edustajat osallistuvat tarkkailijoina ohjelmakomitean kokouksiin heitä koskevien asioiden osalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta päätöksen N:o 1031/2000/EY 8 artiklassa tarkoitettujen menettelyjen soveltamista. Romanian edustajat eivät ole läsnä komitean kokouksissa muita asioita käsiteltäessä eivätkä äänestyksissä.

([1]) EYVL L 117, 18.5.2000, s. 1.

12. Hakemusmenettelyihin, sopimuksiin, annettaviin kertomuksiin ja muihin ohjelman hallinnollisiin järjestelyihin liittyvistä komission kanssa käytävässä yhteydenpidossa käytetään jotain yhteisön virallisista kielistä.

13. Yhteisö ja Romania voivat lopettaa tämän päätöksen mukaisen toiminnan milloin tahansa ilmoittamalla asiasta kirjallisesti kaksitoista kuukautta aikaisemmin. Hankkeita ja toimia, jotka ovat käynnissä lopettamishetkellä, jatketaan, kunnes ne saadaan päätökseen tässä päätöksessä säädettyjen edellytysten mukaisesti.

LIITE II

Romanian rahoitusosuus ohjelmaan

1. Romania maksaa ohjelmaan osallistumista varten vuonna 2000 Euroopan unionin talousarvioon 2 523 000 euron rahoitusosuuden.

   Assosiaationeuvosto päättää Romanian ohjelmaan seuraavina vuosina maksamasta rahoitusosuudesta vuoden 2000 kuluessa.

2. Romania maksaa edellä mainitun rahoitusosuuden osittain kansallisesta talousarviostaan ja osittain Phare-ohjelman maakohtaisesta ohjelmastaan. Jollei Phare-ohjelman erillisestä ohjelmointimenettelystä muuta johdu, pyydetyt Phare-varat siirretään Romanialle erillisellä rahoituspöytäkirjalla. Nämä varat muodostavat yhdessä Romanian kansallisesta talousarviosta tulevan osan kanssa Romanian kansalliseen rahoitusosuuden, josta se suorittaa maksuja komission vuotuisten rahoituspyyntöjen mukaisesti.

3. Phare-varoja pyydetään seuraavan aikataulun mukaisesti:

   — 1 252 000 euroa ohjelman rahoitusosuuteen vuonna 2000,

   — loppuosa Romanian rahoitusosuudesta maksetaan maan kansallisesta talousarviosta.

4. Ohjelmaan sovelletaan 21 päivänä joulukuuta 1977 annettua Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavaa varainhoitoasetusta ([1]) erityisesti Romanian rahoitusosuuden hallinnoinnin osalta.

   Komissio suorittaa Romanian edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina liitteessä I olevassa 11 kohdassa tarkoitetun komitean työskentelyyn tai muihin ohjelman täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samoin perustein ja samojen menettelyjen mukaisesti joita kulloinkin sovelletaan Euroopan unionin jäsenvaltiosta olevien valtioista riippumattomien järjestöjen asiantuntijoihin.

5. Tämän päätöksen tultua voimaan ja kunkin seuraavan vuoden alussa komissio pyytää Romaniaa maksamaan sen rahoitusosuutta ohjelmaan vastaavat varat.

   Rahoitusosuus ilmaistaan euroina, ja se maksetaan komission euromääräiselle pankkitilille.

   Romania maksaa rahoitusosuutensa rahoituspyynnön mukaisesti:

   — viimeistään 1 päivänä toukokuuta sen osuuden, joka rahoitetaan Romanian kansallisesta talousarviosta edellyttäen, että komissio lähettää rahoituspyynnön ennen 1 päivää huhtikuuta, tai viimeistään kuukauden kuluttua rahoituspyynnön lähettämisestä, jos tämän tapahtuu myöhemmin,

   — viimeistään 1 päivänä toukokuuta sen osuuden, joka rahoitetaan Phare-ohjelmasta edellyttäen, että vastaavat määrät on toimitettu Romanialle tähän mennessä, tai viimeistään 30 päivän kuluessa kyseisten varojen toimittamisesta Romanialle.

   Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Romania maksaa viivästyskorkoa maksamattomalle määrälle eräpäivästä alkaen. Viivästyskorkona käytetään eräpäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin euromääräisiin toimiinsa soveltamaa korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

([1]) EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2779/98 (EYVL L 347, 23.12.1998, s. 3).